

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2020

JAPONAIS

Mardi 23 JUIN 2020

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L** (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
- Séries **ES**, **S**, **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** : questionnaire page 6/6.

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Notion : « Mythes et héros »

TEXTE

「ヤワラちゃん」

次の夏のオリンピックは、今年の7月24日から東京で行われます。どのスポーツでもオリンピックに出てメダルを取った選手¹は世界中のスポーツメディアで人気になりますが、自分の国でスポーツヒーローになる選手²もいます。ここで「ヤワラちゃん」というニックネームで呼ばれる柔道³のレジェンドを紹介しましょう。

- 5 ヤワラちゃんは、1975年に九州で生まれた田村（結婚してから谷）亮子⁴という女の子です。柔道⁵を始めたのは小学2年生の時ですが、数か月だけで男の人たちと一緒に練習ができたり、トーナメントで優勝⁶をしたりしていたので、子どもの時から才能⁷があると思われていました。中学生の時、大人も出る全国大会で2位になったことがある亮子⁸さんは、同年代の選手⁹がだれも勝てないほど強かったです。
- 10 初めてオリンピックに出たのは、1992年の大会でした。その時、高校2年生だった亮子¹⁰さんは、銀メダルを取って柔道¹¹で一番若いメダリストになりました。その後の四年間も、大変な練習を続けて、世界一にもなったのに、次のオリンピックでは銀メダルしか取りませんでした。しかし、「金メダルを取るまで私はあきらめない。」と言いながら、自信とエネルギー¹²いっぱい¹³の亮子¹⁴さんは2000年と2004年のオリンピックで金メダルを取って、
- 15 自分の夢¹⁵を叶えました¹⁶。2004年のオリンピックの時、結婚したばかりの亮子¹⁷さんは、初めて「谷亮子¹⁸」として戦¹⁹って、「田村でも金、谷でも金」という有名な名言²⁰が生まれました。そして、子どもが生まれてからでも、2008年のオリンピックに参加²¹して、銅²²メダルを取りました。

- 20 5つのオリンピックでメダルを取った柔道選手²³は亮子²⁴さんだけです。そして、7回も世界チャンピオン²⁵になったり、日本全国大会で12年間に1回も負け²⁶なかつたりして、さま

¹ 選手 : athlète

² 優勝 : victoire, première place

³ 才能 : talent

⁴ 叶える : réaliser

⁵ 名言 : devise

⁶ 参加 : participation

⁷ 銅 : bronze

さまざまな新記録⁸をつくりました。亮子^{りょうこ}さんは、2010年に柔道^{じゅうどう}をやめました、今政治家^{せいじか}⁹として戦^{たたか}っています。

25 「ヤワラちゃん」というニックネームは柔道^{じゅうどう}をテーマとした人気漫画^{まんが}から来ています。亮子^{りょうこ}さんはメディアに注目され始めていた時、「YAWARA」という漫画^{まんが}が連載^{れんさい}¹⁰されていて、その漫画^{まんが}の主人公^{しゅじんこう}の名前から『ヤワラちゃん』というニックネームがつけられました。

「谷亮子^{たにりょうこ}—偉大^{いだい}なスポーツ選手^{せんしゅ}.com」より

IMAGES

アニメ化された『YAWARA』



アニメ『YAWARA』、YouTube より

⁸ 記録：nouveau record

⁹ 政治家：politicien

¹⁰ 連載：publication périodique

Travail à faire par le candidat de la série :
L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 亮子さんはいつ柔道を始めましたか。
2. 亮子さんが出なかったオリンピックはどれですか。次の a から d のうち選んでください。
a) 1996 年 b) 2000 年 c) 2008 年 d) 2010 年
3. 亮子さんはどんな夢をもってオリンピックに出ましたか。
4. 亮子さんはオリンピックでメダルをいくつ取りましたか。
5. 「ヤワラちゃん」とは、何ですか。
6. アニメの絵を見て、亮子さんと YAWARA という漫画の主人公の共通点(point commun)を 2 つあげてください。
7. 亮子さんは、どうして「柔道のレジェンド」(4 行目)だと言えますか。
8. 亮子さんは、今もメディアによく出ていますが、それはどうしてですか。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également la question suivante :

9. テキストの 16 行目に「田村でも金、谷でも金」と書いてありますが、それはどういう意味ですか。その名言を説明してください。

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.

A) Traitez l'un des deux sujets suivants, en **300 signes** environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. チャンピオンになるために、何が必要だと思えます。どうしてそう思えますか。
2. 今まで聞いたり、読んだりした有名な選手^{せんしゅ}について書いてください。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.

B) Traitez le sujet suivant, en **400 signes**.

あなたは、スポーツ選手^{せんしゅ}が子どもにとっていいモデルになれると思えますか。それはどうしてですか。

**Travail à faire par le candidat des séries :
ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S - Langue vivante 2**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 亮子さんはいつ柔道を始めましたか。
2. 亮子さんが出なかったオリンピックはどれですか。次の a から d のうち、正しい答えを選んでください。
a) 1996 年 b) 2000 年 c) 2008 年 d) 2010 年
3. 亮子さんはどんな夢をもってオリンピックに出ましたか。
4. 亮子さんはオリンピックでメダルをいくつ取りましたか。
5. 「ヤワラちゃん」とは、何ですか。
6. 亮子さんは、どうして「柔道のレジェンド」(4行目)だと言えますか。
7. 亮子は、今もメディアによく出ていますが、それはどうしてだと思いますか。

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traitez en 200 signes environ, l'UN des deux sujets suivants. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. チャンピオンになるために、何が必要だと思います。どうしてそう思いますか。
2. 今まで聞いたり、読んだりした有名な人について書いてください。